

**IDIOM TYPES AND TRANSLATION STRATEGIES IN THE
INDONESIAN SUBTITLES OF *THE CUPHEAD SHOW!* SERIES ON
NETFLIX**

AN UNDERGRADUATE THESIS



By:

Gabriella Herma Novianti

21/482159/SA/21237

**SUBMITTED TO THE BOARD OF EXAMINERS
IN PARTIAL FULFILLMENT OF THE REQUIREMENTS FOR
THE BACHELOR DEGREE IN THE ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF CULTURAL SCIENCES
UNIVERSITAS GADJAH MADA
YOGYAKARTA**

2025

**JENIS IDIOM DAN STRATEGI PENERJEMAHAN DALAM TEKS
TERJEMAHAN BAHASA INDONESIA SERIAL *THE CUPHEAD SHOW!*
DI NETFLIX**

SKRIPSI



Oleh:

Gabriella Herma Novianti

21/482159/SA/21237

**SKRIPSI DIAJUKAN KEPADA DEWAN PENGUJI
UNTUK MEMENUHI SEBAGIAN PERSYARATAN
GUNA MEMPEROLEH GELAR SARJANA
PADA PROGRAM STUDI SASTRA INGGRIS
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS GADJAH MADA
YOGYAKARTA**


2025

APPROVAL SHEET


Prepared and submitted by
Gabriella Herma Novianti
21/482159/SA/21237

Defended before the Board of Examiners on June 19, 2025


The Board of Examiners



Dr. Aris Munandar, M.Hum.
Chairperson



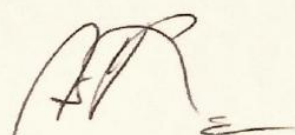
Dr. Rio Rini Diah Moehkardi, M.A.
Principal Examiner



Amin Basuki, S.S., M.A.
Supervisor

This undergraduate thesis has been accepted as partial fulfillment of the requirements for the *Sarjana* degree in the English Department

June 19, 2025



Dr. Adi Sutrisno, M.A.
Head of the Program